



Kalendergeschichten¹

Bertold Brecht

A menina, filha da dona da pensão, perguntou ao Sr. K. "se os tubarões fossem pessoas, eles seriam bonzinhos para os peixinhos menores. "Claro", respondeu ele, "se os tubarões fossem pessoas, eles teriam fortes caixas construídas no fundo do mar para os peixinhos. L eles poriam toda espécie de comida, plantas, e bichinhos também. Eles cuidariam para que não faltasse água fresquinha, e tomariam toda sorte de precaução sanitária. Por exemplo, se um peixinho machucasse sua barbatana, os tubarões imediatamente fariam um curativo para que ele não morresse antes da hora. Os tubarões dariam grandes festas aquáticas de vez em quando para que os peixinhos não ficassem tristes - porque os peixinhos alegres têm sabor muito melhor do que os peixinhos tristes. Claro que também haveria escolas nas grandes caixas. Lá, os peixinhos aprenderiam a nadar bem para dentro da boca dos tubarões. Aprenderiam geografia, para poder achar os tubarões onde quer que se encontrassem nadando preguiçosamente. A matéria principal, naturalmente, seria a educação moral dos peixinhos. E aprenderiam que a coisa mais bela, a melhor de todas para um peixinho, é ele se sacrificar com alegria e, acima de tudo, crer nos tubarões, principalmente quando estes dizem que estão construindo um futuro maravilhoso. Os peixinhos ficariam sabendo que este futuro maravilhoso, entretanto, só é possível quando se aprende a obedecer. Os peixinhos deveriam afastar-se de todas as inclinações vis, materialistas e marxistas, e informar imediatamente aos tubarões se algum peixinho manifestasse tais tendências... Se os tubarões fossem pessoas, é lógico que também haveria arte. Quadros maravilhosos dos dentes dos tubarões, pintados em cores deslumbrantes, e suas bocas e goelas pareceriam "playgrounds" onde os peixinhos poderiam brincar e dar cambalhotas. Os teatros do fundo do mar levariam peças onde peixinhos heróicos nadariam com entusiasmo para dentro das goelas dos tubarões, e a música seria tão melodiosa que os peixinhos nadariam em êxtase para as igrejas, e tomados dos mais belos pensamentos

¹ Digitalizado por Natalia Zulmira Massuquetti de Oliveira, Rafael Peixoto, Vanessa de Paula Cintra e Vanessa Benites.

mergulhariam pela garganta do tubarão abaixo. Certamente, haveria religião... Esta ensinaria que a verdadeira vida começa realmente nas entranhas do tubarão. E, se os tubarões fossem pessoas, os peixinhos deixariam de ser iguais como são agora. Alguns receberiam cargos e ficariam acima dos outros. Os peixinhos um pouquinho maiores teriam até permissão para devorar os menores. E tudo isto seria formidável para os tubarões que teriam, então, petiscos maiores para se deliciarem. E os peixinhos mais importantes, aqueles que receberam cargos, seriam responsáveis pelos outros peixinhos. E estes se transformariam em professores, oficiais, engenheiros construtores de caixas, etc. Em suma, só se os tubarões fossem pessoas, haveria cultura no fundo do mar?